

## جَرِيْمَةُ الزَّنا وَالخَلَّاصُ مِنْ آثارِهِ

فَتْوى لِسَمَاحَةِ الشَّيْخِ الإِمَامِ  
عَبْدِ العَزِيزِ بِنِ عَبْدِ اللَّهِ بِنِ بَازِ

-رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى-

تَرْجَمَها إِلى اللُّغَةِ الفَرَنْسِيَّةِ

أَبُو فَهِيْمَةَ عَبْدِ الرَّحْمَنِ عِيَّادِ

### Le crime de fornication et la façon de se délivrer de ses effets

Fetwa émise par sa Bienveillance, l'Imam

'Abd El 'Azîz Ibn 'Abd Allâh Ibn Bêz

-Puisse Allâh lui accordeS sa vaste miséricorde!-

Traduite de l'arabe par

Aboû Fahîma 'Abd Ar-Rahmên Ayad

<http://www.kabyliesounna.com/>



بِسْمِ اللهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Au Nom d'Allâh, le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux

**السؤال:** ماذا يجب على من وقع في جريمة الزنا للخلاص من آثار فعلته تلك؟

**الجواب:** الزنا من أعظم الحرام وأكبر الكبائر، وقد توعد الله المشركين والقتلة بغير حق والزناة بمضاعفة العذاب يوم القيامة والخلود فيه صاغرين مهانين؛ لعظم جريمتهم وقبح فعلهم، كما قال الله سبحانه: ﴿وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾ إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا ﴿٧٠﴾﴾ [الفرقان: 68-70] فعلى من وقع في شيء من ذلك التوبة إلى الله سبحانه وتعالى التوبة النصوح، واتباع ذلك بالإيمان الصادق والعمل الصالح، وتكون التوبة نصوحًا إذا ما أفلح التائب من الذنب، وندم على ما مضى من ذلك، وعزم عزمًا صادقًا على أن لا يعود في ذلك؛ خوفًا من الله سبحانه، وتعظيمًا له، ورجاء ثوابه، وحذر عقابه، قال الله تعالى: ﴿وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَى﴾ [طه: 82] فالواجب على كل مسلم ومسلمة أن يحذر هذه الفاحشة العظيمة ووسائلها غاية الحذر، وأن يبادر بالتوبة الصادقة مما سلف من ذلك، والله يتوب على التائبين الصادقين ويغفر لهم<sup>1</sup>

### Question:

Que devra faire quelqu'un qui a commis le crime de fornication afin de se délivrer des traces de son agissement?

### Réponse:

La fornication est une parmi les immenses interdictions et plus grands péchés. En effet, Allâh a menacé les polythéistes, les tueurs sans droit et les fornicateurs de multiplier leur châtement, le Jour de la Résurrection, et d'y demeurer éternellement tout en étant avilis et humiliés. Ceci à cause de l'énormité de leur crime et de la laideur de leur acte, tel qu'Allâh -à Lui la Pureté- a dit *﴿[Ceux] qui n'invoquent pas d'autre dieu avec Allâh et ne tuent pas la vie qu'Allâh a rendu sacrée, sauf à bon droit; qui ne commettent pas de fornication –car quiconque fait cela encourra une punition (69) et le châtement lui sera doublé, au Jour de la Résurrection, et il y demeurera éternellement couvert d'ignominie (70) Excepté celui qui se repent, croit et accomplit une bonne œuvre﴾* El Fourqân (Le Discernement), v. 68-70.

Ainsi, quiconque perpète ces péchés se doit de se repentir d'une franche repentance devant Allâh -Très-Haut et Exalté soit-Il-, et de la faire suivre par la foi sincère et les bonnes œuvres. Le repentir franc se réalise une fois que le repentant délaisse le péché, le regrette et ait une détermination sincère de ne plus y revenir, par crainte et glorification d'Allâh -Pureté à Lui-, et par espérance de Sa récompense, et en prenant garde de Sa punition. Dans ce sens, Allâh -qu'Il soit Très-Haut- a dit *﴿Et Je suis Grand Pardonneur à celui qui se repent, croit, et fait bonne œuvre, puis se met sur le bon chemin.﴾* Tâha, v. 82.

<sup>1</sup>(نشر السؤال مع جوابه في جريدة الجزيرة بعدد 7883 في 8 / 1 / 1413 هـ. (مجموع فتاوى ومقالات الشيخ ابن باز 442/9)

De ce fait, il est une obligation à tout musulman et à musulmane de prendre entièrement garde à cette immense turpitude et à ses moyens, et de se précipiter à se repentir sincèrement de ce qu'il a commis antérieurement. Et, Allâh accepte le repentir des repentants sincères et leur pardonne.<sup>2</sup>

Source de l'article sur: <https://binbaz.org.sa/>

---

<sup>2</sup>La question avec sa réponse ont été publiées dans le journal *El Djazîra*, au n° 7883 du 8/1/1413 H. (Voir *Mèdjmoû` fêtêwa wa maqâlêt ach-cheykh Ibn Bêz*, vol. 9/p. 442.